

CURTEA SUPREMĂ DE JUSTIȚIE
DECIZIE

03 decembrie 2013

mun. Chișinău

Colegiul penal în componență:

președinte – Constantin Gurschi,

judecători – Andrei Harghel, Constantin Alerguș, Ion Arhiliuc și Iurie Diaconu,
 translator - Adriana Condrațcaia,

a judecat în ședință publică recursul ordinar declarat de procurorul în Procuratura de nivelul Curții de Apel Chișinău, P. Guțan împotriva deciziei Colegiului penal al Curții de Apel Chișinău din 17 aprilie 2013 în cauza penală privind pe

Bobîc Anatoli Iliia, născută la 08.03.1954, domiciliat în mun. Chișinău, com. Colonița, str. Columna lui Traian, 14.

Termenul examinării cauzei:

Instanța de fond de la 03.07.2012 pînă la 16.01.2013;

Instanța de apel de la 18.02.2013 pînă la 17.04.2013;

Instanța de recurs de la 03.09.2013 pînă la 03.12.2013.

Procedura de citare a fost legal executată.

S-au prezentat:

procurorul – Dumitru Graur, care a solicitat admiterea recursului declarat de procuror;

avocatul – V. Zaporojan și inculpatul Bobîc Anatoli, care au pledat pentru respingerea recursului declarat de procuror.

Colegiul penal lărgit al Curții Supreme de Justiție asupra recursului în cauză în baza actelor din dosar,

CONSTATĂ :

1. Prin sentința Judecătoriei Ciocana, mun. Chișinău din 17.01.2013 Bobîc Anatoli a fost condamnat în baza art.201/1 alin.(2) lit.(a) CP la 2 ani închisoare. În baza art.90 alin.(2) CP pedeapsa aplicată lui Bobîc Anatoli a fost suspendată condiționat pe un termen de probă de 2 ani.

2. Pentru a pronunța sentința instanța de fond a reținut că, la 25. 03. 2012, Bobîc Anatoli, aflîndu-se la domiciliul său, intenționat i-a provocat fiicei sale minore Bobîc Ana-Maria, cu care locuiește împreună, vătămări corporale ușoare, condiționînd o dereglare a sănătății de scurtă durată, manifestată prin: traumă carnio-cerebrală închisă, contuzia țesăturilor moi prin edem și plagă contuză a buzei inferioare. De asemenea, aflîndu-se la domiciliu său din mun. Chișinău, com. Colonița, str. Columna lui Traian, 14, pînă la 25.03.2012, a agresat pe fosta soție Bobîc Galina, care locuiește pe aceeași adresă, fiindu-i cauzate suferințe fizice și psihice.

Astfel, Bobîc Anatoli a fost condamnat pentru violență în familie față de alți doi membri ai familiei.

3. Avocatul Natalia Moloșag în numele inculpatului Bobîc Anatoli a declarat apel împotriva sentinței, solicitînd achitarea inculpatului din motivul că fapta nu întrunește elementele infracțiunii.

4. Prin decizia Colegiului penal al Curții de Apel Chișinău din 17.04.2013 a fost admis apelul avocatului N.Moloșag, casată sentința și pronunțată o nouă hotărâre, prin care inculpatul Bobîc Anatoli a fost recunoscut vinovat de comiterea infracțiunii prevăzute de art.201/1 alin.(1) CP și condamnat la pedeapsă sub formă de 6 luni închisoare.

În baza art.90 alin.(2) CP pedeapsa aplicată lui Bobîc Anatoli a fost suspendată condiționat pe un termen de probă de 1 an.

Pentru a pronunța decizia instanța de apel a reținut că, la 25. 03. 2012, Bobîc Anatoli, aflându-se la domiciliu său, *intenționat i-a provocat membrului familiei sale cu care locuiește împreună*, fiicei minore Bobîc Ana-Maria, vătămări corporale ușoare, cu dereglarea sănătății de scurtă durată.

Acțiunile inculpatului Bobîc Anatoli au fost reîncadrate în baza art. 201/1 alin.(1) CP cu semnele calificative - violența în familie, adică acțiunea intenționată, manifestată fizic, comisă de un membru al familiei asupra unui alt membru al familiei, care a provocat suferințe fizice.

5. Procurorul, făcînd trimitere la prevederile art. 427 alin. (1) pct. 6) CPP, a declarat recurs ordinar, în care a solicitat casarea deciziei instanței de apel cu menținerea sentinței instanței de fond motivînd, că decizia atacată nu cuprinde motivele pe care se întemeiază soluția.

6. Verificînd argumentele invocate în recursul ordinar în raport cu materialele cauzei, Colegiul penal al Curții Supreme de Justiție decide admiterea recursului procurorului, reieșind din următoarele.

7. Potrivit prevederilor art. 414 alin. (1) CPP - instanța de apel, judecînd apelul, verifică legalitatea și temeinicia hotărîrii atacate în baza probelor examinate de prima instanță, conform materialelor din cauza penală, și în baza oricăror probe noi prezentate instanței de apel.

Însă aceste prevederi legale instanța de apel le-a ignorat.

După cum reiese din decizia instanței de apel această instanță a reîncadrat acțiunile inculpatului în art. 201¹ alin. (1) CP, adică violența în familie asupra numai unui membru al familiei – Bobîc Ana-Maria.

Totodată instanța de apel în partea constatatoare stabilește că „...și partea vătămată Bobîc Galina (soția inculpatului) în luna ianuarie 2012 a fost lovită de către inculpat peste față, fiindu-i provocate echimoze”.

Violența în familie față de Bobîc Ana-Maria nu se contestă.

După cum reiese din sentință, faptul aplicării violenței în familie de către inculpat față de soția lui, Bobîc Galina, se confirmă prin declarațiile acesteia, precum și prin depozițiile părții vătămate minore Bobîc Ana-Maria, martorilor Cipsea Eduard, Cheptene Zaharia, Bobîc Anastasia (fiica), Ivanov Uliana (fiica), Timotin Roxolana.

Din ele rezultă, că inculpatul permanent aplica violența fizică și psihică față de toți membrii familiei, fiind amenințați să nu divulge despre cele întîmplăte la poliție.

Conform raportului de expertiză nr. 1047/D din 20.04.2012, la Ana-Maria s-a constatat leziuni corporale ușoare (f.d. 69, vol. I).

8. În opinia procurorului, probele prezentate cu certitudine dovedesc vinovăția inculpatului în comiterea violenței în familie manifestată fizic și verbal față de alți doi membri ai familiei lui – fiicei și soției, care a provocat vătămare ușoară a integrității corporale și suferință fizică.

Astfel, recurentul consideră legală și întemeiată concluzia expusă în sentința instanței de fond, privind condamnarea lui Bobîc A. în baza art. 201¹ alin. (2) lit. a) CP, după semnele expuse mai sus – concluzie susținută de Colegiul penal al Curții Supreme de Justiție.

Afirmațiile instanței de apel, precum că învinuirea nu conține date precise cu indicarea timpului săvârșirii infracțiunii, nu sunt convingătoare.

Conform învinuirii inculpatul la 25.03.2012 la domiciliul său a agresat-o pe fiica minoră, căuzându-i leziuni corporale.

Aceeași învinuire conține date, că pînă la 25.03.2012 inculpatul a agresat-o pe soția Bobîc Galina.

Partea vătămată Bobîc Galina a concretizat, că violența a persistat permanent, inclusiv și în luna ianuarie 2012.

Despre aceasta au confirmat partea vătămată Bobîc Ana-Maria și martorii menționați mai sus.

9. Reiterăm, după cum a observat instanța de apel, ofițerul de urmărire penală n-a indicat cu maximă precizie data și ora cînd Bobîc Galina a fost agresată.

Însă din materialele prezentate se vede, că învinuirea a găsit suficient de a invoca, că ultima a fost agresată cu careva timp înainte de a fi agresată fiica Ana-Maria.

Din spusele persoanelor interogate, la dosar n-au fost prezentate confirmări medicale caracteristice violenței în familie, deoarece toți membrii familiei erau amenințați că inculpatul se va comporta și mai brutal cu ei.

Relevante în acest sens sunt tezele din Protocolul de la Istanbul a Țărilor Participante din 09 august 1999 propus Înalțului Comisar al Națiunilor Unite pentru Drepturile Omului, din care cităm: „Mărturiile martorilor și ale supraviețuitorului (partea vătămată, redacția noastră), sunt componente necesare în documentarea actului de tortură (violență în familie, redacția noastră). În măsura în care există dovezi fizice ale torturii, aceasta dă o importantă dovadă care confirmă faptul că acea persoană a fost torturată. Oricum, absența unor astfel de dovezi fizice nu trebuie să ne ducă către interpretarea că tortura nu a avut loc, din moment ce astfel de acte de violență împotriva persoanelor nu lasă întotdeauna semne sau cicatrici permanente”.

10. Prin prisma celor expuse, Colegiul penal lărgit remarcă asupra faptului, că instanța de fond legal și întemeiat a concluzionat privind condamnarea lui Bobîc A. pentru violență în familie asupra doi membri ai familiei.

Corespunzător se cere concluzia, că instanța de apel contrar normelor legale a reîncadrat acțiunile celui vinovat, astfel, hotărîrea nu cuprinde motivele pe care se întemeiază soluția – temei de drept pentru recurs prevăzut în art. 427 alin. (1) pct. 6) CPP. Această constituind o eroare de drept, ce generează desființarea deciziei instanței de apel, Colegiul o va casa cu menținerea sentinței.

11. În conformitate cu prevederile art.434, art.435 alin.(1) pct.2) lit. a) Cod de procedură penală, Colegiul penal lărgit al Curții Supreme de Justiție,

DECIDE :

Admite recursul ordinar declarat de către procurorul în Procuratura de nivelul Curții de Apel Chișinău, P. Guțan, casează decizia Colegiului penal al Curții de Apel Chișinău din 17 aprilie 2013, cu menținerea sentinței Judecătorei Ciocana, mun. Chișinău din 17.01.2013, în cauza penală privind pe **Bobîc Anatoli Ilia**, prin care a fost condamnat în baza art. 201/1 alin.(2) lit. (a) CP la 2 ani închisoare. În baza art.90 alin.(2) CP pedeapsa aplicată lui Bobîc Anatoli a fost suspendată condiționat pe un termen de probă de 2 ani.

Decizia este irevocabilă, pronunțată integral la 10 decembrie 2013, ora 9³⁰.

Președinte

Constantin Gurschi

Judecători

Andrei Harghel

Constantin Alerguș

Ion Arhiliuc

Iurie Diaconu